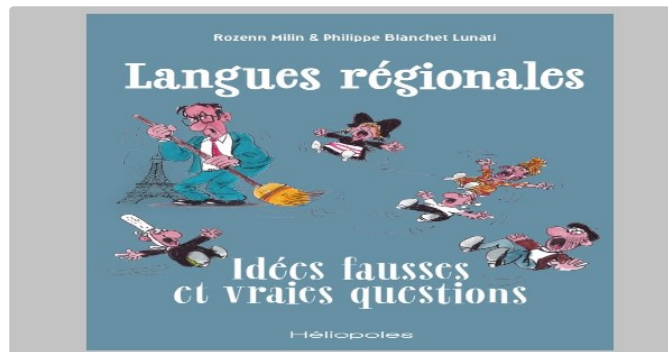


Langues Régionales : oubliez vos idées reçues !



Langues Régionales : oubliez vos idées reçues !

Par Michel Feltin-Pallas

Les langues dites régionales souffrent d'une mauvaise image en France (ce qui n'est pas forcément étonnant dans un pays qui souhaite depuis plusieurs siècles à les faire disparaître).

Un ouvrage de grande qualité vient rappeler quelques vérités peu connues.

"Ce sont uniquement des langues orales ? " Raté ! La plupart des langues de France sont écrites depuis aussi longtemps que le français et ont donné lieu à des créations dans tous les domaines. Il existe ainsi un traité médical rédigé partiellement en breton datant du tournant des IXe et Xe siècles. Quant aux troubadours, ils dominaient l'Europe littéraire à la fin du Moyen Age avec des oeuvres en langue d'oc.

"Elles n'ont pas de grammaire. ? Pas de chance non plus, toutes les langues possèdent une grammaire. On trouve en gascon un temps disparu en français (le futur du passé) ; le basque distingue le tutoiement masculin du tutoiement féminin ; le haméa (une langue kanake) possède un système de comptage mêlant les bases 5, 10 et 20, et ainsi de suite.

"Ce sont des langues limitées au monde rural". Rozenn Milin et Philippe Blanchet Lunati rappellent donc aux distraits que l'alsacien fut longtemps parlé à Strasbourg et le catalan à Perpignan, pour n'évoquer que ces deux villes. Et qu'une BD en provençal vient d'être consacrée par le Centre de recherche de Cadarache à la... fusion nucléaire.

"Il faut une seule langue par pays." Cliché. Non seulement une langue unique n'est pas nécessaire à l'unité d'un pays, mais, dans les Etats plus respectueux de la diversité linguistique, une grande partie de la population est polyglotte – ce qui, par parenthèse, représente un réel atout dans une économie mondialisée.

Le Royaume-Uni accorde ainsi un statut de co-officialité au gallois au Pays de Galles et au gaélique écossais en Ecosse. L'Inde compte 22 langues officielles. La Suisse possède quatre langues nationales. Au Luxembourg, le luxembourgeois, l'allemand et le français sont langues administratives. En Slovénie, l'italien et le hongrois disposent d'un statut officiel dans les régions longeant les frontières italienne et hongroise. Au Canada – à majorité anglophone – le français est langue officielle au Québec...

En réalité, c'est surtout en France que l'on confond les notions de langue commune et de langue unique.

A LIRE : Langues régionales : idées fausses et vraies questions, par Rozenn Milin et Philippe Blanchet Lunati (Editions HélioPoles). https://urls.fr/_kCFaF

Rozenn Milin Zoe Leroy-rosset Cédric Bayloqç Sassoubre Sèrgi Javaloyès Matthieu Clée Pascal Ottavi

#LanguesMinoritaires #LanguesRégionales #languefrançaise